

## **Parque Watson – Últimas Noticias**

**24 de enero, 2007**

Estimado residente:

El 24 de enero los funcionarios del Departamento del Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, sigla en inglés) presentaron a la comunidad los resultados de estudios ambientales exhaustivos que se han realizado en el Parque Watson durante los últimos dos años. Estos resultados se pueden revisar en el ***Preliminary Waste Characterization Report*** (Informe Preliminar de Caracterización de Desechos) en el sitio web de la ciudad en [www.sanjoseca.gov/prns/watsonpark/WatsonReports.asp](http://www.sanjoseca.gov/prns/watsonpark/WatsonReports.asp)

Confiamos en que se han determinado los límites de la localización de las cenizas en el Parque Watson y sabemos con mayor precisión dónde se ubican los contaminantes dentro del sitio. La ciudad puede comenzar ahora a planear la limpieza y restauración del parque. Este comunicado resume los próximos pasos de este proceso.

### **PLAN DE ACCIÓN DE RECUPERACIÓN**

Después de recibir la aprobación del informe preliminar de caracterización de desechos por parte de DTSC, el personal de la ciudad esta ahora desarrollando un plan de limpieza (llamado *borrador de Remedial Action Plan* o borrador RAP) que, según se estima, se completará en mayo. (Vea más adelante un calendario detallado). El borrador RAP evaluará los riesgos del sitio, identificará metas de limpieza, y propondrá y evaluará estrategias económicamente convenientes para la limpieza de áreas afectadas del Parque Watson. Las estrategias de limpieza serán acordes con las opciones de usos potenciales (por ejemplo, campos de fútbol, plaza de juegos infantiles, parque para perros, etc.) Una vez que DTSC haya terminado su revisión del borrador RAP, el documento se pondrá a disposición del público para que lo revise y lo comente. DTSC pondrá a disposición del público 30 días para realizar comentarios y llevará a cabo una reunión pública sobre el borrador RAP para asegurar que las preocupaciones de la comunidad son consideradas.

#### **Metas para el plan de limpieza**

Marzo de 2007	La ciudad envía el borrador del RAP a DTSC
Mayo de 2007	DTSC aprueba el RAP
Julio de 2007	Comienza el trabajo de recuperación en el Parque Watson

### **PLANEACIÓN DEL PARQUE — 7 DE FEBRERO, REUNIÓN COMUNITARIA**

La limpieza del sitio se debe terminar antes de que comience el trabajo de restauración del parque. Sin embargo, para ahorrar tiempo durante el proceso de revisión ambiental, la planificación de la restauración ha comenzado junto con la planeación de la limpieza. La ciudad ha preparado tres diferente diseños del parque que se presentarán para comentario público en una **reunión comunitaria el 7 de febrero a las 6:30 PM en la Escuela Primaria Empire Gardens**. Estos diseños corresponden a las prioridades establecidas por la comunidad en marzo de 2006. Cada diseño se basa en una acción posible de limpieza que se evaluará en el borrador RAP. No se determinará la acción de recuperación final hasta que el borrador RAP es aprobado. Por lo tanto, los diseños son trabajo en proceso.

Visite el sitio web de la ciudad en [www.sanjoseca.gov/prns/watsonpark/watsonreports.asp](http://www.sanjoseca.gov/prns/watsonpark/watsonreports.asp) para ver las disposiciones propuestas en la red antes de la reunión comunitaria. También se puede encontrar un mapa de las condiciones actuales del parque con fines de comparación. Todas las disposiciones se pondrán también en los lugares que se indican en la última página.

## **Acerca de las tres disposiciones**

- **El diseño A** supone que las pendientes del sitio permanecerán esencialmente iguales, un caso que es menos probable de implementar.
- **Los diseños B y C** establecen que serán necesarios cambios de pendiente y la creación un nuevo parque que atienda al vecindario a nivel con la calle 22.
- **El diseño C** es una mezcla de A y B e incluye todas las instalaciones del parque que actualmente existen en Parque Watson, excepto un campo de fútbol.

## **MANTENIMIENTO DEL PARQUE**

Aunque el Parque Watson está cerrado, la ciudad sigue manteniendo el parque limpio y verde. De acuerdo con el crecimiento más lento del pasto en la estación invernal lluviosa, la ciudad ha reducido la frecuencia del corte y el riego. Al inicio de la primavera, el corte, la limpieza de malezas y el riego comenzarán nuevamente en forma regular. La fertilización y escarificación del área con pasto continuarán durante la primavera y el verano. Para preguntas o comentarios acerca del mantenimiento del parque, comuníquese con Mike Will, Administrador de Parques, al (408) 277-2734.

## **PROYECTO PARA LA TOMA VOLUNTARIA DE MUESTRAS DE SUELO**

En agosto del año pasado, el Consejo Municipal aprobó los planes para la toma de muestras de suelos en propiedades privadas adicionales en Terrace Drive en respuesta al interés de algunos de los propietarios en Terrace Drive que no fueron parte del proyecto de remoción de suelo. Este proyecto se realizó en forma voluntaria y no se considera parte de los estudios ambientales o la limpieza del Parque Watson.

¡Buenas noticias! En los análisis de laboratorio se encontró que todas las muestras tomadas en los terrenos de paso y en los jardines delanteros de cuatro propiedades en el lado oeste de Terrace Drive tienen valores de plomo muy por debajo del nivel de detección en las zonas residenciales, que es de 150 ppm. Estos resultados reafirman los límites del área de desechos ya establecida por las pruebas anteriores. La semana pasada, el personal de la ciudad se reunió en forma individual con los propietarios participantes para presentar los resultados y responder a preguntas.

## **CALENDARIO DE REUNIONES**

Abájo están las fechas propuestas para las reuniones venideras sobre asuntos del Parque Watson. Se notificará a los residentes de las reuniones comunitarias cuando se confirmen las fechas. Todas las reuniones comienzan a las 6:30 PM en la Escuela Primaria Empire Gardens, 1060 East Empire Street. Las reuniones del Comité Asesor del proyecto (CPAC) del Parque Watson tomaran lugar en el centro comunitario del Parque Watson, 550 North 22nd Street.

Lunes 29 de enero	Reunión de CPAC sobre planificación del parque y borrador del RAP
Miércoles 7 de febrero	Reunión comunitaria sobre planificación del parque y prioridades de restauración
Lunes 19 de marzo	Reunión de CPAC sobre el estudio CEQA y la financiación de la restauración del parque
Lunes 23 de abril	Reunión de CPAC sobre la corrección del plan maestro final
A fijar en primavera	Reunión pública convocada por DTSC sobre el RAP

## **PARA MÁS INFORMACIÓN**

**Página web:** : [www.sanjoseca.gov/prns/watsonpark/WatsonReports.asp](http://www.sanjoseca.gov/prns/watsonpark/WatsonReports.asp)

**Ciudad:** Ed Bautista, (408) 535-3570 (Parques, Recreación y Servicios Comunitarios)

**DTSC:** Kim Rhodes, (916) 255-3651 (Programa de Participación Pública)

## LOCALES DE INFORMACIÓN

Los diseños propuestos para el parque y otros documentos del proyecto final del Parque Watson están disponibles en:

### **Biblioteca Dr. Martin Luther King, Jr.**

150 East San Fernando Street

Sección de consulta 2do piso

#### ***Horarios:***

Lunes – Jueves 8:00 AM - 10:00 PM

Viernes 8:00 AM - 6:00 PM

Sábado 9:00 AM - 6:00 PM

Domingo 1:00 PM - 7:00 PM

La sección de consulta es de autoservicio antes de 9:00 AM y después de 9:00 PM

Los documentos están catalogados de la siguiente manera:

Watson Park Work Plan

REF TD797.W67x2006

Terrace Drive Work Plan

REF TD797.S65x2006

Preliminary Waste Characterization Report  
(Informe Preliminar de Caracterización de Desechos)

REF TD797.S65x2006

Park Layouts (número aun no asignado)



### **Centro Comunitario Northside**

488 North 6<sup>th</sup> Street

***Horas:*** 8:00 AM - 4:30 PM

### **Escuela Elemental Empire Gardens**

1060 East Empire Street

***Horas:*** 8:00 AM - 5:00 PM